

**UNIT**

**UEK-263**

ELECTRIC KETTLE  
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ЧАЙНИК



INSTRUCTION MANUAL  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

100

95

75

25

5

0



**ELECTRIC KETTLE****UEK-263**

**Thank You for buying this UNIT product!**

**READ ALL THE INSTRUCTIONS BEFORE USING.**

**CONTENTS OF THE INSTRUCTION MANUAL**

IMPORTANT SAFEGUARDS.....	3
APPLIANCE DESCRIPTION.....	4
BEFORE THE FIRST USE.....	4
APPLIANCE USE.....	4
AUTO SHUT OFF FUNCTION.....	5
CARE AND CLEANING.....	5
CLEANING THE FILTER.....	5
SPECIFICATIONS.....	6

**IMPORTANT SAFEGUARDS**

When using an electrical appliance, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and/or injury to persons, including the following:

- Use only with corresponding voltage (220-240 V, 50 Hz).
- Make sure that the socket into which you plug the appliance is earthed.
- Never immerse the Power Cord (8) with the plug, kettle or Power Base (6) into water or any other liquid.
- Do not use the kettle in the bathroom or near any source of water. Do not use outdoors.
- Do not touch hot surfaces. Use the Handle (3).
- Do not open the Lid (2) while the water is boiling.
- Switch off and unplug the appliance from the power outlet when not in use, before filling or emptying with water. Allow cooling before cleaning.
- Take care when pouring, pour slowly, and do not overfill the kettle.
- Water can remain hot for a considerable time after boiling and can present a scald hazard. Keep the kettle, the Power Base (6), and the mains lead away from the edge of worktops and out of the reach of children.
- Do not allow the Power Cord (8) to hang over the edge of the table or worktop, or any where it may be accidentally caught or tripped over.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or operated near children or infirm persons.
- Unplug the Power Base (6) from the wall socket when not in use, before repositioning and before cleaning. Allow the kettle to cool down completely before cleaning and before storing away.
- Ensure that the Lid (2) is closed before switching the kettle on, otherwise it may not switch off.
- Check that the kettle is properly located on the Power Base (6) before switching it on.
- Do not switch on unless the kettle contains at least two cups of water, otherwise you may damage it.
- Do not fill above the «MAX» mark on the Water Level Gauge (4) (1.7 Liter).
- Remove the kettle from its Power Base (6) before filling or pouring.
- Do not operate the appliance in the presence of explosive and on flammable liquid or fumes.
- Do not place the kettle, Power Base (6), or Power Cord (8) on or near any hot surfaces such as a gas flame, electric element, or in a heated oven.
- Do not use the kettle for any purpose other than its intended use as described in these instructions. This appliance is intended for normal domestic household use only. The use of accessory attachments other than those recommended by the manufacturer may cause safety hazards.
- Use the kettle only with the Power Base (6) supplied (and vice versa).
- Do not operate the appliance with a damaged Power Cord (8) or plug, or after the appliance malfunctions, or if it has been damaged in any manner. Return the complete appliance immediately to a service center or authorized service agent for inspection, and if necessary, adjustment or repair.
- Do not operate the product on an inclined surface.
- Do not operate unless the kettle contains the sufficient amount of water.

**KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL.**

## APPLIANCE DESCRIPTION

1. Body
2. Lid
3. Handle
4. Water level Gauge
5. ON/OFF Switch
6. Power Base
7. Indicator light
8. Power cord

## BEFORE THE FIRST USE

- Take all the parts of the appliance out of the packing, and remove all labels and stickers. Keep all the packaging material in a safe place in case at any time you wish to repack the appliance for shipping purpose.
- Clean the kettle thoroughly (see section «CARE AND CLEANING»). Wipe with a damp cloth.
- Before switching on, make sure that the voltage of your supply is the same as indicated on the bottom of the kettle (220-240 V, 50 Hz).
- Fill the kettle with the maximum quantity of the cold water up to the «MAX» mark and boil the water pour out and boil again - 2-3 times. Each time pouring out the boiled water.
- Discard the boiled water and rinse the kettle out with cold water before the first use. Do not use this water in cooking, pour it away.

## APPLIANCE USE

### Positioning

- Put the Power Base (6) on a stable, level surface.
- Route the Power Cord (8) so that it does not overhang the work surface, and can not be caught accidentally. Shorten the Power Cord (8) by winding it round the cord storage area under the Power Base (6), and bring it out of the cord exit cut into the Power Base (6).
- Lift the Lid (2), fill the kettle with the desired amount of cold water (between the «MAX» and «MIN» marks), and close the Lid (2).
- Depress the Switch (5) to start the kettle heating. The Indicator Light (7) on the kettle will illuminate.
- When the water has boiled the kettle will automatically turn off. If required the water may be brought back to the boil by waiting a few seconds and depressing the Switch (5) again.

### Opening the lid

Remove the kettle from the Power Base (6). If the Switch (5) has been pushed down inadvertently, it will spring up, into the «OFF» position.

**Warning:** If the kettle has just boiled, it will be full of steam, which will escape as soon as the Lid (2) is opened.

### Filling

- Remove the kettle from the Power Base (6).
- Open the Lid (2) and fill the kettle via the Lid (2) aperture.
- Watch the level of water on the Water Level Gauge (4). You must boil at least two cups of water, but the water level must be below the «MAX» mark.
- Do not overfill the kettle. If the kettle is overfilled, there is a risk that boiling water may be ejected.
- Close the Lid (2) and press it down. Check that it is fully closed; otherwise the kettle may not switch off when it is boiling.

### Switching on

- Check that the Switch (5) is in the «OFF» position (lift the kettle from the Power Base (6) and set it down again).
- Plug the Power Base (6) into the wall socket. If necessary, switch it into the socket. Gently position the kettle on the Power Base (6), taking care not to spill any water.
- Press the Switch (5) down. The Switch (5) will light up, and the kettle will start to heat up.

### Switching off

- When the water has boiled the kettle will switch off automatically, the Switch (5) will return to the «OFF» position and the Indicator Light (7) will go out.
- If you need to switch the kettle off at any time before the water is boiled, simply lift it front the Power Base

(6) and set it down again. The Switch (5) will pop up into the «OFF» position.

### General

- When you lift the kettle from the Power Base (6), you may see moisture on the surface of the Power Base (6). This is the steam used to switch the kettle off automatically, which then condenses and is allowed to escape via vents in the underside of the kettle. This is perfectly normal, and should not be a cause for alarm.
- While boiling the kettle, the Water Level Gauge (4) might fog up, cover with steam from the inside, that is absolutely normal, in a while the steam will go out. That is not the case of breakage.
- Remove the kettle from the Power Base (6) before attempting to pour.
- When filling or carrying the kettle, do not lift it backwards, as this may allow water to pass through the steam aperture on to the control area. Should this occur, the kettle must be allowed to dry before usage.
- To avoid the risk of splashing, pour slowly and do not over tilt the kettle.

### Misuse

- Do not switch the kettle on unless it contains at least two cups of water. Misuse of this kind will shorten the life of the element.
- If the kettle is accidentally switched on when it does not contain sufficient amount of water, a boil-dry device will automatically switch it off. Wait until the kettle cools down before filling, as the element will be hot and spitting may occur.

### AUTO SHUT OFF FUNCTION

An automatic safety is fitted to the kettle for protection against boil-dry overheating. It will operate if the kettle is switched «ON» when there is insufficient amount of water inside the kettle (i. e. the kettle is not above the «MIN» mark). If this should occur, switch the kettle off and remove the Power Cord (8) from the power outlet. Allow cooling for 10 minutes then refilling with cold water and reconnecting to the power outlet.

### CARE AND CLEANING

- Always remove the plug from the socket and allow the appliance to cool.
- Wipe the exterior of the kettle and the Power Base (6) with a damp soft cloth.
- Remove stubborn spots with a cloth moistened (not wet) with sudsy water or mild, non-abrasive cleaner.
- Avoid using scouring pads, harsh detergents, solvents, polish, abrasive or aerosol cleaners as they may damage surfaces of the product. Dry with a clean, soft cloth before storage, or reconnecting to the power outlet.
- Don't immerse the kettle or the Power Base (6) into the water or any other liquids.
- Use the cord storage which is located in the Power Base (6) to keep the Power Cord (8).
- From time to time, depending on the nature of your water supply, you need to clean the inside of the kettle. This can be done in the following manner:
  1. Fill the kettle with cold tap water half full.
  2. Add 30 ml of white vinegar to the water in the kettle.
  3. Boil the mixture and leave it for 1 or 2 minutes, then re-boil the mixtures and re-boil once more with clean water.

### Note:

- Never use corrosive or scouring cleaning agents or sharp objects (such as knives, hard brushes etc.) to clean the appliance.
- Never put the kettle or the Power Base (6) into the dishwasher.

### CLEANING THE FILTER

1. Make sure that your hands are clean and free from soap, hand cream, or anything else which might leave a taint.
2. Remove the kettle from the Power Base (6).
3. Open the Lid (2).
4. Grip the top of the filter and pull it up, out of the kettle. Wash the filter in warm soapy water. Rinse and dry with a clean, soft cloth.
5. Insert the filter back into the body making sure it is correctly located.

100

95

75

25

5

0

**SPECIFICATIONS**

Rated voltage: 220-240 V, 50 Hz  
Power: 1850-2200 W  
Capacity: 1.7 L  
Lifetime: 3000 cycles, but no more than 5 years from the date of the purchase

**The head office of the manufacturer:** «UNIT Handelsgesellschaft G.m.b.H»  
131, Gersthofer Str., A-1180, Vienna, Austria

**Exported by:** «UNIT Electronics (H. K.) Limited»  
3905 Two Exchange Square,  
8 Connaught Place, Central, Hong Kong

**Made in People's Republic of China (P.R.C)**

This appliance is to be stored and used under the following conditions:  
temperature - not less than +5°C; relative humidity - not greater than 80%;  
aggressive impurities in the air: not allowable.

As the Manufacturer is constantly working on improvement of its products,  
the design and technical specifications are subject to change without prior notice.



**ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ЧАЙНИК****UEK-263**

**Благодарим Вас за покупку изделия фирмы UNIT!**

**Внимание! При покупке изделия фирмы UNIT Вы должны получить от продавца заполненный гарантийный талон. Только при его наличии Вы сможете воспользоваться гарантией производителя во всех сервисных центрах бытовой техники UNIT.**

**ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ НА ВЕСЬ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ.**

**Назначение прибора**

Электрические чайники типа UEK предназначены для нагрева и кипячения воды в домашних условиях.

**СОДЕРЖАНИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

ОСНОВНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.....	7
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА.....	8
ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	8
ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА.....	8
ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ.....	9
УХОД И ЧИСТКА.....	9
ОЧИСТКА ФИЛЬТРА.....	10
УДАЛЕНИЕ НАКИПИ.....	10
ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	10

**ОСНОВНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

Когда Вы используете электрический прибор, для того чтобы предотвратить возникновение пожара, удара электрическим током и/или какого-либо другого повреждения, всегда соблюдайте меры безопасности, включая следующие:

- Любой контакт токопроводящих частей электроприборов с водой опасен! Запрещается использование чайника в местах повышенной влажности и там, где он может случайно упасть в воду, например, около раковины. Избегайте попадания воды на Подставку (6).
- В процессе эксплуатации чайник становится горячим. Поэтому всегда необходимо брать его только за Ручку (3).
- Не открывайте Крышку (2), когда вода в чайнике кипит.
- Будьте внимательны при налипании воды в чайник, не превышайте отметку «MAX» на Шкале уровня воды (4).
- Будьте осторожны, так как после того, как вода вскипела, она в течение длительного времени остается горячей.
- Не размещайте чайник и Подставку (6) на краю стола.
- Будьте особенно внимательны при эксплуатации прибора в присутствии детей или инвалидов. Запрещается эксплуатация прибора детьми.
- Всегда отключайте прибор от сети по окончании эксплуатации и перед чисткой. Отсоединяя прибор от сети, держитесь за вилку, а не за Сетевой шнур (8). Перед тем как убрать чайник на хранение и перед чисткой, дайте ему остыть.
- Перед включением прибора убедитесь, что Крышка (2) чайника плотно закрыта. В противном случае может не сработать механизм выключения чайника.
- Перед включением прибора убедитесь, что чайник расположен на Подставке (6) должным образом.
- Перед включением прибора убедитесь, что в чайнике достаточное количество воды (не менее 0,8 л). Категорически запрещается включение чайника при уровне воды ниже отметки минимального уровня «MIN» или пустого чайника.
- Во избежание ожогов и повреждения чайника, не заполняйте его выше отметки максимального уровня «MAX» (1,7 л), обозначенной на Шкале уровня воды (4).
- Всегда выключайте прибор и снимайте его с Подставки (6) перед заполнением водой.
- Не располагайте Сетевой шнур (8), чайник и Подставку (6) вблизи каких-либо источников

тепла. Не следует размещать прибор на горячей поверхности или над открытым пламенем. Обращайте внимание на то, чтобы Сетевой шнур (8) не свешивался с края стола.

- Прибор предназначен только для нагрева и кипячения воды. Не заполняйте чайник никакой другой жидкостью.
- Эксплуатация данного чайника разрешается только с Подставкой (6), поставляемой в комплекте.
- Запрещается использование электроприбора с видимыми механическими повреждениями (в т. ч. Сетевого шнура (8) или вилки), а также после его падения или какого-либо другого повреждения. В этом случае обратитесь в специализированный сервисный центр по ремонту бытовой техники фирмы UNIT для осмотра или ремонта прибора. Запрещается самостоятельно разбирать прибор.

## СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ НА ВСЬ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРИБОРА.

### ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Корпус
2. Крышка
3. Ручка
4. Шкала уровня воды
5. Кнопка включения/выключения
6. Подставка
7. Световой индикатор
8. Сетевой шнур

### ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Перед первым использованием освободите прибор и все съемные детали прибора от упаковочного материала и протрите их чистой, чуть влажной тряпкой.
- Прежде чем подключить прибор к электросети, убедитесь в том, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению электросети в Вашем доме (220-240 В, 50 Гц). Перед эксплуатацией прибора внимательно изучите указания, расположенные на дне чайника и Подставки (6).
- Перед первой эксплуатацией чайника или в том случае, если прибор долгое время не использовался, рекомендуется наполнить чайник до отметки максимального уровня (1,7 л), вскипятить в нем воду и вылить ее, не используя. Повторите данную процедуру 2-3 раза. После этого чайник следует ополоснуть холодной водой.

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

#### Расположение чайника

- Располагайте Подставку (6) на близком расстоянии от розетки, на устойчивой, нескользкой поверхности.
- Располагайте Сетевой шнур (8) таким образом, чтобы он не касался каких-либо нагреваемых поверхностей. Длину Сетевого шнура (8) можно уменьшать путем наматывания его в отсек для хранения Шнура (8).
- Нажмите на Кнопку включения (5) для начала кипячения воды. Световой индикатор (7) будет включен. Когда вода вскипит, Кнопка (5) вернется в исходное положение, а Световой индикатор (7) погаснет.

#### Открывание крышки

Снимите чайник с Подставки (6). Если Вы случайно нажали на Кнопку (5), он автоматически отключится и вернется в позицию «OFF» (Выключено).

**Внимание:** когда чайник только что вскипел, внутри него содержится горячий пар, который сразу же выйдет наружу, когда Крышка (2) будет открыта. Осторожно откройте Крышку (2) и подождите, пока выйдет пар.

#### Наполнение водой

- Снимите чайник с Подставки (6).
- Наполните чайник холодной водой через носик корпуса или, открыв Крышку (2).
- Убедитесь, что уровень воды выше минимальной отметки, обозначенной на Шкале (4). Уровень наливаемой воды не должен превышать максимальную отметку «MAX».

- Убедитесь, что Крышка (2) плотно закрыта. В противном случае может не сработать встроенное устройство автоматического отключения, что может привести к выплескиванию кипятка и ожогам.

#### Включение чайника

- Убедитесь, что Кнопка (5) находится в позиции «OFF» (Выключено).
- Подключите Подставку (6) к электросети. Установите чайник на Подставку (6). Не допускайте попадания воды на электрические контакты.
- Нажмите на Кнопку включения (5). Загорится Световой индикатор (7).

#### Отключение чайника

- Когда вода в чайнике вскипит, он выключится автоматически. Кнопка (5) вернется в позицию «OFF» (Выключено), и Световой индикатор (7) погаснет.
- Чтобы самостоятельно прервать процесс кипячения, снимите чайник с Подставки (6) и поставьте его обратно. Световой индикатор (7) погаснет, и Кнопка (5) вернется на позицию «OFF» (Выключено).

#### Важные замечания

- Когда Вы снимаете чайник с Подставки (6), ее поверхность может быть немного влажной. Это объясняется тем, что при срабатывании механизма автоматического выключения чайника, часть пара, находящегося внутри него, выходит через специальные отверстия в корпусе прибора. Таким образом, наличие влаги на Подставке (6) не является результатом неправильной работы прибора или производственным браком.
- В процессе кипячения воды Шкала уровня воды (4) может запотеть, что также не является неисправностью в работе прибора.
- Перед повторным наполнением чайника следует дать остыть нагревательному элементу в течение нескольких минут. Будьте особенно осторожны при добавлении воды в горячий чайник.

#### Рекомендации

- Перед включением чайника убедитесь, что в нем достаточное количество воды (не менее 0,8 л). Категорически запрещается включение чайника при уровне воды ниже отметки минимального уровня («MIN») или пустого чайника. Это может привести к быстрому выходу из строя нагревательного элемента.
- Если чайник пустой или в нём мало воды, то при включении в электросеть, он автоматически отключится. В этом случае дождитесь остывания прибора, долейте в чайник воды и повторно включите его.

#### ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ

Функция автоматического отключения предназначена для защиты от перегрева или кипячения без воды. Она срабатывает автоматически, если в чайнике находится недостаточное количество воды, т. е. меньше отметки минимального уровня «MIN». Если это произошло, отключите чайник от электросети, снимите с Подставки (6). Дайте прибору остыть, в течение не менее 10 минут, затем наполните его холодной водой и подключите к электросети. Только после того, как чайник остыл, Вы вновь можете его использовать.

#### УХОД И ЧИСТКА

- Всегда отключайте прибор от электросети и давайте чайнику остыть.
- Протрите чайник снаружи, а также Подставку (6) хорошо отжатой мягкой тряпкой.
- Не погружайте чайник или Подставку (6) в воду или иную жидкость.
- Для хранения Сетового шнура (8) используйте специальный отдел для хранения, который находится на дне Подставки (6).

#### Примечание:

- Не используйте для чистки чайника абразивные очистители и агрессивные моющие средства.
- Запрещается мыть чайник или Подставку (6) в посудомоечной машине.
- После чистки убедитесь, что Сетевой шнур (8), вилка и электрическое соединение чайника и Подставки (6) сухие.

100

95

75

25

5

0

## ОЧИСТКА ФИЛЬТРА

Частицы накипи, которые содержатся в воде, делают воду мутной, фильтр препятствует попаданию частиц накипи в потребляемую воду. Вы должны следить за чистотой фильтра, в противном случае фильтр засорится, что приведет к неудовлетворительной работе прибора.

1. Выньте фильтр и промойте его щеткой под проточной водой, затем подержите его некоторое время в 5% растворе уксуса, после чего опять промойте его под проточной водой с использованием щетки.
2. Тщательно просушите фильтр перед тем, как вставить его внутрь чайника.

## УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Накипь, скопившаяся внутри чайника, может привести к перегреву нагревательного элемента. При скоплении накипи чайник может отключаться раньше времени, перед тем как вода закипит.

Так как чайник оснащен закрытым нагревательным элементом, накипь может скапливаться только на внутренних стенках чайника и на пластине нагревательного элемента.

- Откройте Крышку (4) чайника.
- Извлеките фильтр.
- Прочистите фильтр с помощью мягкой щеточки для мытья посуды.

### Для того чтобы уменьшить количество накипи:

1. Выливайте всю воду после каждого использования чайника; не оставляйте чайник наполненный водой на ночь; рекомендуется использовать профильтрованную воду.
2. Для очистки от накипи используйте любой чистящий порошок (препятствующий образованию накипи), подходящий для электрических чайников. Чайник следует очищать от накипи в зависимости от частоты использования и качества воды. Если Вы используете чайник в регионе с «жесткой» водой, частота чистки должна составлять 1 раз в месяц. После использования порошка, препятствующего образованию накипи, налейте воду снова, вскипятите и вылейте ее, не используя. Повторите процедуру 2-3 раза. Убедившись, что в чайнике отсутствуют какие-либо химические осадки, приступайте к его использованию.

**Внимание:** при обращении в сервисный центр в случае, если чайник не работает должным образом, по причине наличия в нем накипи, сервисное обслуживание прибора будет рассматриваться, как ремонт при несоблюдении правил эксплуатации.

## ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания: 220-240 В, 50 Гц

Мощность: 1850-2200 Вт

Емкость: 1.7 л

Срок службы: 3000 циклов, но не более 5 лет с даты приобретения покупателем

Главный офис изготовителя:

**«ЮНИТ Хандельс ГмбХ»  
Австрия, Вена, А-1180, Герстхофер Штрассе, 131**

Экспортер:

**«ЮНИТ Электроникс (ГК) Лимитед»  
3905 Площадь Ту Эксейндж,  
Коннот Плейс 8 Центральный, Гонконг**

Произведено в КНР

Хранение и эксплуатацию прибора производить в сухих отапливаемых помещениях при температуре не ниже +5°C, относительной влажности не более 80%, при отсутствии в воздухе агрессивных примесей.

При перевозке и хранении беречь от механических повреждений и иных вредоносных воздействий.

Ремонт и восстановление прибора следует производить в специализированных мастерских, согласно гарантийному талону.

Поскольку производитель постоянно работает над совершенствованием своей продукции, дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Товар сертифицирован.

